

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

**A Bíróság (második tanács) 2010. október 14-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság**(C-535/07. sz. ügy) ⁽¹⁾**(Tagállami kötelezettségszegés — 79/409/EGK és 92/43/EGK
irányelv — A vadon élő madarak védelme — Különleges
védelmi területek nem megfelelő kijelölése és elégtelen jogi
védelme)**

(2010/C 346/04)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Sauer és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselők: E. Riedl, E. Pürgy és K. Drechsel meghatalmazottak)

A alperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 4. cikke (1) és (2) bekezdésének, és a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206, 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 7. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikke (2) bekezdésének a megsértése — Egy, a madárfajok védelmére alkalmas osztrák terület („Hanság”) különleges védelmi területté nyilvánításának az elmulasztása, valamint egy másik terület („Niedere Tauern”) nem megfelelő módon történő kijelölése — A közösségi jog által előírt követelményeknek megfelelő jogi védelem a már kijelölt területek számára történő biztosításának az elmulasztása

Rendelkező rész

1. Az Osztrák Köztársaság:

— mivel nem megfelelően jelölte ki ornitológiai kritériumok szerint a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének

megfelelően különleges védelmi területként a hansági területet Burgenland Landban, és nem megfelelően határolta el a Niedere Tauern különleges védelmi területet Stájerország Landban, és

— nem biztosított a 79/409 irányelv 4. cikkében, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 7. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikkének (2) bekezdésében foglalt követelményekkel összhangban álló jogi védelmet a Malsch, Wiesengebiete im Freiwald, Pfeifer Anger, Oberes Donautal és Untere Traun különleges védelmi területek számára Felső-Ausztria Landban, valamint a Verwall különleges védelmi terület számára Vorarlberg Landban,

nem teljesítette az ezen rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. Az Európai Bizottság, az Osztrák Köztársaság és a Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 51., 2008.2.23.**A Bíróság (harmadik tanács) 2010. október 21-i
ítélete (a Rechtbank 's-Gravenhage (Hollandia) előzetes
döntéshozatal iránti kérelme) — Latchways plc, Eurosafe
Solutions BV kontra Kedge Safety Systems BV,
Consolidated Nederland BV**(C-185/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

**(89/106/EGK irányelv — Építési termékek — 89/686/EGK
irányelv — Egyéni védőeszközök — 93/465/EGK határozat
— CE-jelölés — A tetőn végzett munkák során a magasból
történő lezuhanást megakadályozó szerkezeti rögzítők —
EN 795 szabvány)**

(2010/C 346/05)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank 's-Gravenhage

Az alapeljárás felei

Felperesek: Latchways plc, Eurosafe Solutions BV

Alperesek: Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rechtbank 's-Gravenhage — Az építési termékekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/106/EGK tanácsi irányelv (HL 1989. L 40., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 9. kötet, 296. o.), az egyéni védőeszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1989. december 21-i 89/686/EGK tanácsi irányelv (HL L 399., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 10. kötet, 98. o.) és a megfelelőségértékelési eljárások különböző szakaszainak moduljairól és a CE megfelelőségi jelölés feltüntetését és használatát rögzítő, a műszaki harmonizációs irányelvekben használni kívánt szabályokról szóló, 1993. július 22-i 93/465/EGK tanácsi határozat (HL L 220., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 195. o.) értelmezése — Építményen való tartós elhelyezésre szánt lezuhanásgátló szerkezeti rögzítők — EN 795 európai szabvány

Rendelkező rész

1. Az EN 795 európai szabványnak az A1. osztályba tartozó szerkezeti rögzítőkre vonatkozó rendelkezései nem tartoznak a 2003. szeptember 29-i 1882/2003/EGK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az egyéni védőeszközökre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1989. december 21-i 89/686/EGK tanácsi irányelv hatálya alá, tehát azok nem képezik az uniós jog részét, ebből következően pedig a Bíróságnak nincs hatásköre azok értelmezésére.
2. Az alapügyben szóban forgóhoz hasonló szerkezeti rögzítők, amelyeket nem arra szántak, hogy azokat a felhasználó tartsa vagy viselje, nem tartoznak az 1882/2003 rendelettel módosított 89/686 irányelv hatálya alá sem önmagukban, sem azon tény miatt, hogy azokat az egyéni védőeszközökhöz való csatlakoztatásra szánták.
3. A 1882/2003 rendelettel módosított, az építési termékekre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/106/EGK tanácsi irányelv hatálya alá tartoznak az alapügyben szóban forgóhoz hasonló szerkezeti rögzítők, amelyek azon építmény részét képezik, amelyre azokat annak biztosítása céljából szerelték fel, hogy az építmény tetejének használata vagy igénybevétele biztonságos legyen.
4. A megfelelőségértékelési eljárások különböző szakaszainak moduljairól és a CE megfelelőségi jelölés feltüntetését és használatát rögzítő, a műszaki harmonizációs irányelvekben használni kívánt

szabályokról szóló, 1993. július 22-i 93/465/EGK tanácsi határozat kizárja, hogy fakultatív alapon CE-jelölést helyezzenek el az olyan terméken, amely nem tartozik az elhelyezés jogalapját képező irányelv hatálya alá, de eleget tesz az abban meghatározott műszaki feltételeknek.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (második tanács) 2010. október 14-i ítélete — Deutsche Telekom AG kontra Európai Bizottság, Vodafone D2 GmbH, korábban Vodafone AG & Co. KG, korábban Arcor AG & Co. KG

(C-280/08. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Verseny — EK 82. cikk — A távközlési szolgáltatások piaci — Az inkubens szolgáltató helyhez kötött hálózatához való hozzáférés — A versenytársaknak biztosított helyi hurokhoz való hozzáférési szolgáltatások nagykereskedelmi ára — Az előfizetőknek biztosított hozzáférési szolgáltatások kiskereskedelmi ára — Az erőfölényben lévő vállalkozás árképzési gyakorlata — A versenytársakra gyakorolt árpréshatás — A távközlési szabályozási nemzeti hatóság által jóváhagyott díj — Az erőfölényben lévő vállalkozás mozgástere — A jogsértő magatartás betudhatósága — A „visszaélés” fogalma — A „hasonlóan hatékony versenytárs” teszt — Az árprés kiszámítása — A visszaélés hatásai — A bírság összege)

(2010/C 346/06)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Deutsche Telekom AG (képviselők: U. Quack, S. Ohlhoff és M. Hutschneider Rechtsanwältin)

A többi fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: K. Mojzesowicz, W. Mölls és O. Weber meghatalmazottak), a Vodafone D2 GmbH, korábban Vodafone AG & Co. KG, korábban Arcor AG & Co. KG (képviselő: M. Klausmann meghatalmazott), a Versatel NRW GmbH, korábban Tropolys NRW GmbH, korábban CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, az EWE TEL GmbH, a HanseNet Telekommunikation GmbH, a Versatel Nord GmbH, korábban Versatel Nord-Deutschland GmbH, korábban KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, a NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, a Versatel Süd GmbH, korábban Versatel Süd-Deutschland GmbH, korábban tesion Telekommunikation GmbH, a Versatel West GmbH, korábban Versatel West-Deutschland GmbH, korábban Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (képviselő: N. Nolte Rechtsanwalt)